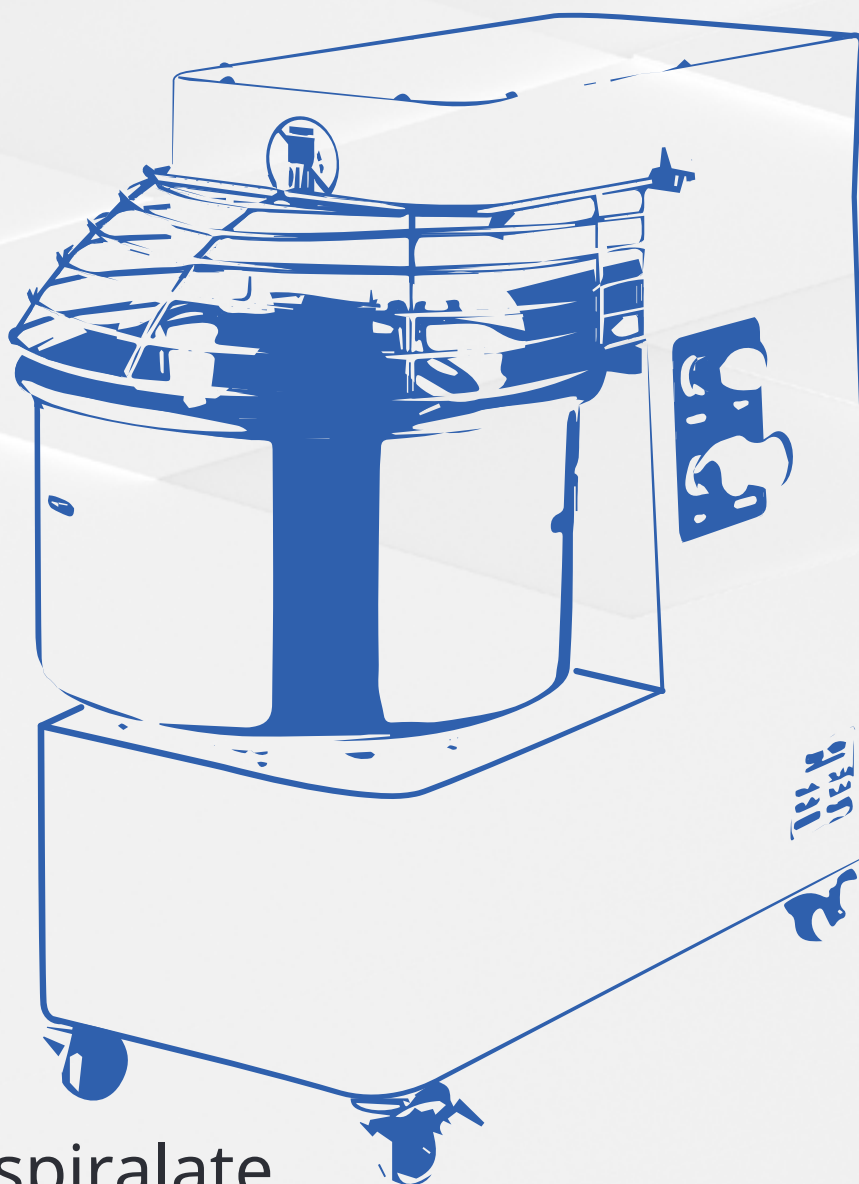




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Mixere spiralate

FG10421 / FG10422 / FG10430

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII	4
3. CONSTRUCȚIA ECHIPAMENTULUI	4
4. DATE TEHNICE	5
5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	5
6. INSTALARE	5
7. OPERARE	6
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	6
9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	7

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză, utilizând inteligență artificială și traducere automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea mixerului spiral FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a echipamentului, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de prima pornire. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea fără defecte și siguranța utilizării.

Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice în scopul îmbunătățirii continue a calității produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în această instrucțiune pot diferi de realitate, însă nu influențează semnificativ utilizarea echipamentului.

1. SIGURANȚĂ

1. După livrarea echipamentului, starea acestuia trebuie verificată neapărat în ceea ce privește integritatea și eventualele defecte rezultate din transport. În cazul constatării unor neconformități sau deteriorări, se va proceda conform prevederilor Condițiilor Generale de Garanție. Dispozitivul deteriorat în timpul transportului nu trebuie utilizat în niciun caz. Aceasta poate cauza vătămări corporale, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale, pentru care producătorul nu își asumă răspunderea.
2. Nerespectarea condițiilor de exploatare și de securitate descrise poate conduce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
3. Dispozitivul va fi exploatat în condițiile prevăzute în instrucțiuni și în conformitate cu domeniul pentru care a fost proiectat și fabricat.
4. Pe durata utilizării echipamentului, acesta trebuie protejat împotriva contactului cu apa (a se consulta capitolul curățare). Aceeași precauție se aplică tuturor conexiunilor electrice externe. În cazul unui contact neadecvat cu apa, echipamentul trebuie scos din funcțiune prin deconectarea sa de la sursa de alimentare și supus verificării de către service-ul autorizat Forcast. Nerespectarea acestei proceduri poate conduce la electrocutare și risc pentru viață.
5. Carcasa echipamentului nu trebuie deschisă niciodată de către persoane neautorizate. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână libere pentru a asigura o răcire corespunzătoare a echipamentului. Nu trebuie să fie introduse în orificiile dispozitivului elemente care nu fac parte din echipamentul standard sau opțional.
6. Ștecherul cablului de alimentare trebuie manevrat cu mâna uscată. Deconectând ștecherul, trebuie să se apuce de acesta, niciodată de cablul de alimentare. Trebuie verificată starea ștecherului și a cablului de alimentare. În cazul constatării unei defecțiuni sau funcționări necorespunzătoare, dispozitivul trebuie scos din uz și trebuie contactat serviciul autorizat Forcast.
7. În cazul răsturnării sau căderii dispozitivului, înainte de orice utilizare ulterioară, este necesară verificarea sau repararea acestuia de către serviciul autorizat Forcast. Niciodată să nu se încerce repararea pe cont propriu, deoarece acest lucru poate conduce la situații periculoase pentru viață. Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale aparatului.
8. În cazul constatării deteriorării cablului de alimentare sau a ștecărului, acestea trebuie înlocuite necondiționat. Cablul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, flacăra sau alte obiecte. Trebuie asigurată protecția cablului împotriva tragerii accidentale sau împiedicării.



ATENȚIE!

Conectarea, adaptarea instalației electrice existente sau efectuarea reparațiilor trebuie încredințate unei persoane care cunoaște conținutul instrucțiunilor aparatului, este corespunzător instruită și deține calificările necesare.

9. Este necesară monitorizarea constantă a funcționării aparatului, iar în cazul constatării unor defecțiuni, trebuie, în primul rând, să se consulte informațiile conținute în prezenta instrucțiune. Dacă nu este posibilă pornirea aparatului sau obținerea parametrilor corespunzători de funcționare, trebuie contactat un service autorizat ForgaSt.
10. Persoanele minore, cu deficiențe motrice sau mentale, precum și cele fără cunoștințe privind operarea corectă a aparatului pot utiliza acest echipament doar sub controlul și supravegherea unei persoane responsabile de siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul unei întreruperi prelungite a funcționării, dispozitivul trebuie oprit conform instrucțiunilor din manual și ștecărul trebuie scos din priză.

**ATENȚIE!**

Dacă ștecărul rămâne introdus în priză, dispozitivul va rămâne permanent sub tensiune.

Trebuie asigurat un acces facil la ștecăr și la priza electrică. Aceasta va permite deconectarea simplă a dispozitivului și întreruperea rapidă a alimentării în caz de defecțiune gravă.

**ATENȚIE!**

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate cauza vătămări corporale grave, pericol pentru viață, avarii ale dispozitivului sau pierderi materiale importante pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

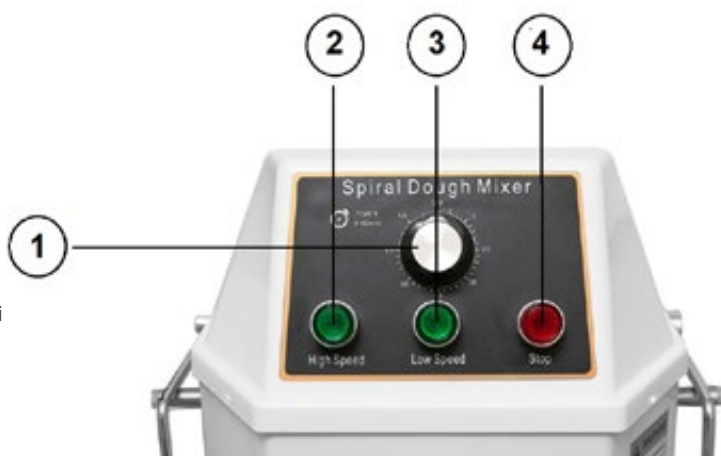
Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate duce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Mixerele spiralate marca FORGAST sunt echipamente profesionale destinate preparării aluaturilor grele, precum pizza, colțunași, etc.

3. CONSTRUCȚIA ECHIPAMENTULUI

Mixerele spiralate FORGAST sunt prevăzute cu o carcasă vopsită, protecție cromată, precum și cu bol și spirală de mixare realizate din oțel inoxidabil. Bolul și capul mixerelor sunt fixe. Modelul FG10421 dispune de două viteze de rotație și timer, iar carcasa este montată pe patru picioare stabile. Modelele FG10422 și FG10423 au, de asemenea, bolul și capul fixe, dispun de o singură viteză de rotație și un buton „Inching” ce permite scoaterea ușoară a aluatului, carcasa acestor modele fiind montată pe roți pentru a facilita transportul mixerului. Procesul de frământare a aluatului se realizează prin rotația simultană a bolului și a spiralei de amestecare.



MODEL: FG10421

1. Timer
2. Buton viteză superioară
3. Buton viteză inferioară
4. Buton „Stop”

MODEL: FG10422 / FG10430

1. Indicator pornire
2. Buton „Inching”
3. Comutator
4. Buton „Start”



4. DATE TEHNICE

MODEL	FG10421	FG10422	FG10430
Alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Putere	1,1 kW	0,8 kW	1,1 kW
Dimensiuni	370x680x730 mm	750x410x710 mm	780x450x770 mm
Tipul cuvei	Fixă	Fixă	Fixă
Capacitatea cuvei	20 l	21 l	33 l
Cantitate unică de aluat	8 kg	8 kg	12 kg
Viteza paletelor de amestecare	132/264 rot./min	170 rot./min	170 rot./min
Viteza cuvei	13/26 rpm.	17 rpm.	17 rpm.

5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

În timpul transportului, dispozitivul trebuie manipulat cu grijă și trebuie evitate șocurile. Dispozitivul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie amplasat într-o încăpăre ventilată, cu o atmosferă care nu provoacă coroziune. Dispozitivul nu trebuie rotit contrar indicațiilor de pe ambalaj.

6. INSTALARE

- Locul de instalare trebuie să fie nivelat și stabil.
- Nu depozitați obiecte inflamabile în apropierea dispozitivului.
- Verificați dacă există daune vizibile de transport.
- Temperatura mediului înconjurător trebuie să fie sub +40°C.
- Umiditatea relativă a mediului înconjurător trebuie să fie mai mică de 65%.
- Verificați dacă toate accesoriile dispozitivului sunt prezente.
- Îndepărtați folia de protecție.

**ATENȚIE!**

- Nu utilizați o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Nu folosiți întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.
- Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de un service autorizat Forgest sau de persoane autorizate corespunzător.
- Întrerupătorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea dispozitivului.

**ATENȚIE!**

Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.

7. OPERARE

**ATENȚIE!**

- Nu utilizați dispozitivul în scopuri neconforme cu destinația sa.
Dispozitivul trebuie operat doar de persoane care au studiat acest manual.
- Înainte de montaj, demontaj și în timpul curățării, deconectați dispozitivul de la priza de alimentare.
- Dispozitivul trebuie transportat prin apucarea carcasei. Nu ridicați niciodată dispozitivul apucând cuva sau protecția.
- Înainte de prima utilizare, spălați și uscați temeinic dispozitivul.
- Înainte de conectarea modelului FG10421 la sursa de alimentare, asigurați-vă că Timer-ul este setat pe poziția „0”.
- Introduceți fișa în priza împământată.
- Ridicați protecția.
- Turnați apă în cuvă și adăugați ingredientele conform rețetei alese.
- Coborâți protecția (coborârea incorectă a protecției sau ridicarea acesteia va determina oprirea mixerului).
- În cazul modelului FG10421, utilizați butonul Timer pentru a selecta timpul dorit de funcționare al mixerului, apoi apăsați butonul „Low Speed”, pentru a porni funcționarea mixerului. Ulterior, viteza de funcționare poate fi crescută prin apăsarea butonului „High Speed”. După expirarea timpului selectat pe Timer, mixerul se va opri automat. Funcționarea mixerului poate fi întreruptă manual prin apăsarea butonului „Stop”.
- Pentru modelele FG10422 și FG10430, pentru a porni mixerul, trebuie apăsat butonul „Start”, iar după obținerea consistenței dorite a aluatului, funcționarea mixerului se oprește prin apăsarea butonului „Emergency”. Butonul „Inching” permite scoaterea facilă a aluatului din cuva mixerului.
- Scoateți aluatul din cuvă.
- După încheierea lucrului, deconectați dispozitivul de la priză.

**ATENȚIE!**

- Nu porniți mixerul dacă protecția este deteriorată.
- Pe durata funcționării mixerului este interzisă introducerea mâinilor sau a altor obiecte în cuvă, existând riscul de vătămare corporală și deteriorare a mixerului.
- Mixerul nu trebuie utilizat continuu pe o perioadă îndelungată.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

De fiecare dată după finalizarea lucrărilor, este necesar să :

- Scoateți ștecherul din priză.
- Așteptați până când dispozitivul se răcește.
- Curățați cu atenție cuva, cârligul și capacul.
- Întregul dispozitiv trebuie spălat cu un detergent delicat, care nu provoacă coroziune, și cu o cârpă umedă. Este interzisă udarea directă a dispozitivului cu apă .Trebuie evitată pătrunderea apei în dispozitivele electrice, deoarece această situație prezintă riscul unui șoc electric.
- Șterge mixerul cu un prosop uscat.
- Periodic trebuie verificată starea cablului electric și a prizelor. În cazul constatării unor avarii sau nereguli,
- la conexiunile electrice, trebuie contactat un service autorizat Forgest. În același an, dispozitivul trebuie predat pentru service,
- Forgest, în vederea verificării gradului de uzură, corectitudinii funcționării și identificării eventualelor defecte.

9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, echipamentul nu trebuie aruncat în locuri care pot reprezenta un pericol pentru mediu.

Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase cu scopul eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului aplicabile în țara unde este utilizat dispozitivul.

Este necesară predarea dispozitivului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Dispozitivul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le conform caracterului lor chimic, având în vedere că o parte dintre acestea poate fi supusă reciclării și reutilizării în mod similar cu deșeurile municipale. Înainte de eliminare, dispozitivul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau depozit de deșuri conform reglementărilor aplicabile.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Trebuie reciclat în mod corespunzător pentru a preveni efectele negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru informații suplimentare privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul de asistență sau autoritatea locală responsabilă de gestionarea deșeurilor.

Operațiile de demontare a dispozitivului trebuie efectuate de personal calificat .

Dacă este planificată o montare ulterioară a dispozitivului, toate activitățile trebuie efectuate cu maximă atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru niciun defect sau inconvenient cauzat de personal neautorizat care utilizează dispozitivul .



RECICLARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La reciclare trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (saci din plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Dispozitivul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest dispozitiv este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Prin asigurarea unei eliminări corecte a acestui dispozitiv, se poate contribui la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe dispozitiv sau din documentația anexată indică faptul că dispozitivul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Trebuie predat unui punct specializat care se ocupă cu eliminarea și reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. În timpul eliminării dispozitivului, se va asigura că acesta nu mai este funcțional (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușilor, rafturilor și altor elemente care pot reprezenta un pericol. Nu se va permite situația în care cineva să se urce pe dispozitiv sau să rămână încuiat în interiorul său. Dispozitivul trebuie eliminat conform normelor locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat, deoarece acesta poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Dispozitivul a fost realizat în conformitate cu cerințele de siguranță specificate în directivele europene și standardele corespunzătoare. Prin obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsul său respectă legislația europeană aplicabilă și este marcat corespunzător cu marca CE, permițând comercializarea acestuia în țările europene.

Declarația de conformitate, la solicitarea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului sau pe site-ul www.mmgaastro.pl

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

Handwriting practice lines consisting of 30 horizontal dotted lines.

Handwriting practice area with 30 horizontal dotted lines.

